

古代漢語講義

# 許行

選自《孟子·滕文公上》

詹衛東

# 提綱

- ❖ 孟子及其思想簡介
- ❖ 課文講解

## 孟子簡介

孟子名軻，字子與，鄒（今山東鄒縣）人，約公元前372-公元前289年。

孟軻，騶人也。受業子思之門人。道既通，游事齊宣王，宣王不能用。適梁，梁惠王不果所言，則見以為迂遠而闕於事情。當是之時，秦用商君，富國彊兵；楚、魏用吳起，戰勝弱敵；齊威王、宣王用孫子、田忌之徒，而諸侯東面朝齊。天下方務於合從連衡，以攻伐為賢，而孟軻乃述唐、虞、三代之德，是以所如者不合。退而與萬章之徒序詩書，述仲尼之意，作《孟子》七篇。（《史記·孟子荀卿列傳》）

## 《孟子》簡介

《孟子》7篇（《漢書》記載《孟子》有11篇）：梁惠王、公孫丑、滕文公、離婁、萬章、告子、盡心。約3萬多字。為語錄體。東漢趙岐為《孟子》作注時將每篇分為上下兩卷。

梁惠王	孟子與魏惠王的交談。 <b>不言利，不言霸</b> （齊桓晉文之事）
公孫丑	孟子與公孫丑的問答。 <b>養氣、人和、得道、尊賢</b>
滕文公	孟子與滕文公的問答。 <b>仁政、禮制、興學、井田</b>
離婁	離婁是古之明目者，能察秋毫之末。 <b>仁心、仁政、法古、憂患</b>
萬章	孟子與萬章的問答。 <b>述堯舜禹孔子百里奚聖王賢人事跡</b>
告子	孟子與告子的論辯。 <b>人心向善，猶水就下；生于憂患死于安樂</b>
盡心	<b>盡心知性、修身立命、寡欲養心、仁者無敵、民貴君輕</b>

## 《孟子》簡介

《孟子》記錄了孟子的言行，是孟子和他的弟子編撰而成的。成書在戰國後期。**唐以前**列在**子部**。**韓愈**推崇孟子為**儒家道統**，地位始升。南宋**朱熹**列入**四書**，并被官方認可，正式成為**十三經之一**，為**科舉必讀書目**。

《孟子》善用譬喻，長於辯論，語言富於鼓動性。文章氣勢磅礴，感情奔放，在先秦諸子散文中極為突出，對後世散文有很大的影響。

“孟文犀利，莊文恣肆，荀文渾厚，韓文峻峭，單拿文章來講，實在是各有千秋。”（郭沫若《十批判書》）

# 《孟子》簡介

《孟子》通行的注本：

《十三經註疏》本（東漢·趙岐注，宋·孫奭疏）

宋·朱熹 《四書集注》

清·戴震 《孟子字義疏證》

清·焦循 《孟子正義》

今人楊伯峻 《孟子譯注》

# 孟子思想概要

性善

王道

仁政

民本

德治

惻隱之心，仁之端也；  
羞惡之心，義之端也；  
辭讓之心，禮之端也；  
是非之心，智之端也。

民為貴，社稷次之，君為輕

人皆有不忍人之心。先王有不忍人之心，斯有不忍人之政矣。以不忍人之心，行不忍人之政，治天下可運之掌上。

## ‘許行’簡介

本文選自《孟子·滕文公上》，講的是孟子和許行的門徒陳相之間的一場辯論。

孟子和陳相之間的這場論戰，是儒家學說與農家學說之間的一次正面論戰。從這篇文章可以清楚地看到農家學派的缺陷，就是把社會現象簡單化，走向了主張取消社會分工的極端。儒家學說承認社會的等級秩序是一種必然的存在，“勞力”和“勞心”是社會分工的結果。這在現實社會中無疑是比較明智和清醒的認識。

農家學說有關政治的內容在秦漢以後消亡了，但留下一些有關樹藝農桑方面的著作，是中國傳統文化中難得的科技內容。

## 課文（第一、二、三段）

有爲神農之言者許行，自楚之滕，踵門而告文公曰：“遠方之人，聞君行仁政，願受一廛而爲氓。”文公與之處。其徒數十人，皆衣褐，捆屨織席以爲食。

陳良之徒陳相，與其弟辛，負耒耜而自宋之滕，曰：“聞君行聖人之政，是亦聖人也，願爲聖人氓。”

陳相見許行而大悅，盡棄其學而學焉。陳相見孟子，道許行之言曰：“滕君，則誠賢君也；雖然，未聞道也。賢者與民並耕而食，饗殮而治；今也，滕有倉廩府庫，則是厲民而以自養也。惡得賢！”

## 課文（第四、五段）

孟子曰：“許子必種粟而後食乎？”曰：“然。”“許子必織布然後衣乎？”曰：“否。許子衣褐。”“許子冠乎？”曰：“冠。”曰：“奚冠？”曰：“冠素。”曰：“自織之與？”曰：“否，以粟易之。”曰：“許子奚爲不自織？”曰：“害於耕。”曰：“許子以釜甑爨，以鐵耕乎？”曰：“然。”“自爲之與？”曰：“否，以粟易之。”

“以粟易械器者，不爲厲陶冶；陶冶亦以械器易粟者，豈爲厲農夫哉？且許子何不爲陶冶，舍皆取諸其宮中而用之？何爲紛紛然與百工交易？何許子之不憚煩？”

## 課文（第六段）

曰：“百工之事，固不可耕且爲也。”“然則治天下，獨可耕且爲與？有大人之事，有小人之事。且一人之身而百工之所爲備，如必自爲而後用之，是率天下而路也。故曰：或勞心，或勞力。勞心者治人，勞力者治於人；治於人者食人，治人者食於人，天下之通義也。”

## 課文（第七、八段）

“當堯之時，天下猶未平。洪水橫流，氾濫於天下。草木暢茂，禽獸繁殖，五穀不登，禽獸傷人。獸蹄鳥迹之道，交於中國。堯獨憂之，舉舜而敷治焉。舜使益掌火，益烈山澤而焚之，禽獸逃匿。禹疏九河，瀹濟漯，而注諸海；決汝漢，排淮泗，而注之江；然後中國可得而食也。當是時也，禹八年於外，三過其門而不入，雖欲耕，得乎？”

“后稷教民稼穡，樹藝五穀，五穀熟而民人育。人之有道也，飽食、煖衣、逸居而無教，則近於禽獸。聖人有憂之，使契爲司徒，教以人倫：父子有親，君臣有義，夫婦有別，長幼有敘，朋友有信。放勳曰：‘勞之來之，匡之直之，輔之翼之，使自得之，又從而振德之。’聖人之憂民如此，而暇耕乎？”

## 課文（第九段）

“堯以不得舜爲己憂，舜以不得禹、皋陶爲己憂。夫以百畝之不易爲己憂者，農夫也。分人以財謂之惠，教人以善謂之忠，爲天下得人者謂之仁；是故以天下與人易，爲天下得人難。孔子曰：‘大哉，堯之爲君！惟天爲大，惟堯則之，蕩蕩乎，民無能名焉！君哉，舜也！巍巍乎，有天下而不與焉！’堯舜之治天下，豈無所用其心哉？亦不用於耕耳。”

## 課文（第十段）

“吾聞用夏變夷者，未聞變於夷者也。陳良，楚產也，悅周公、仲尼之道，北學於中國；北方之學者，未能或之先也。彼所謂豪傑之士也。子之兄弟事之數十年，師死而遂倍之。昔者孔子沒，三年之外，門人治任將歸，入揖於子貢，相向而哭，皆失聲，然後歸。子貢反，築室於場，獨居三年，然後歸。他日，子夏、子張、子游以有若似聖人，欲以所事孔子事之，彊曾子。曾子曰：‘不可。江漢以濯之，秋陽以暴之，皜皜乎不可尚已。’今也南蠻馱舌之人，非先王之道，子倍子之師而學之，亦異於曾子矣。吾聞出於幽谷遷于喬木者，未聞下喬木而入於幽谷者。《魯頌》曰：‘戎狄是膺，荊舒是懲。’周公方且膺之，子是之學，亦為不善變矣。”

## 課文（第十一、十二段）

“從許子之道，則市賈不貳，國中無僞；雖使五尺之童適市，莫之或欺。布帛長短同，則賈相若；麻縷絲絮輕重同，則賈相若；五穀多寡同，則賈相若；屨大小同，則賈相若。”

曰：“夫物之不齊，物之情也：或相倍蓰，或相什百，或相千萬。子比而同之，是亂天下也。巨屨小屨同賈，人豈爲之哉？徙許子之道，相率而爲僞者也，惡能治國家！”

## 第一自然段串講

### 1、【有為神農之言者許行，】

[譯]有一位研究農家學派學說的人許行，

**為：**治，研究。

**神農之言：**指農家學派的學說。神農氏是傳說中的遠古帝王，他教人民學會了耕作。農家學派假托神農來宣傳自己的政治主張，這跟儒家學派假托黃帝是一樣的。

## 第一自然段串講

### 2、【自楚之滕，踵門而告文公曰：】

[譯]從楚國到滕國去，登門對滕文公說：

之：動詞，到……去。

滕（téng）：國名，在今山東滕縣西南。

踵：腳後跟，名詞用作動詞，“踵門”意為“走到門前”。

告：《說文》牛觸人，所以告人也。從口從牛。

文公：滕文公，據史書記載，滕文公是當時一位比較賢明，想要有所作為的君主。

## 第一自然段串講

### 3、【“遠方之人聞君行仁政，願受一廛而爲氓。”】

[譯]我是一個外地人，聽說您施行仁政，希望得到一塊宅地做您的百姓。

遠方之人：來自遠方的人，這是許行自稱。

受：得到，接受。

廛（chán）：古代指一戶人家所住的地方。《說文》  
廛，一畝半，一家之居。从广里八土。

氓（méng）：從別國遷來的居民。從民從亡，亡是逃跑的意思。

## 第一自然段串講

### 4、【文公與之處。】

[譯]文公給了他一個處所。

**與之處：**雙賓結構。

**與：**給，後面帶雙賓語。

**之：**指許行。

**處：**處所，這裏即指“廛”。

## 第一自然段串講

### 5、【其徒數十人，皆衣褐，拊履織席以爲食。】

[譯]他的門徒有幾十人，都穿粗布衣服，編草鞋織席子以此來謀生。

徒：門徒，門人。

衣：名詞用作動詞，意為“穿”。舊注讀yì。

褐：粗布衣服，即用未經紡織的麻做成的粗布衣，這是當時貧苦人穿的。

拊：編。履：草鞋。

以爲食：以之爲食，憑借這個得到吃的，憑借拊履織席來謀生。

## 第二自然段串講

### 1、【陳良之徒陳相與其弟辛負耒耜而自宋之滕，】

[譯]陳良的門徒陳相和他的弟弟陳辛背着農具從宋國來到滕國。

負：動詞，背。

耒： **lěi** 《說文》手耕曲木也。是“犁”的前身

耜： **sì** 象今之鍬。《說文》作耜，耒也。从木呂聲。

耒耜：泛指農具。

耒

## 第二自然段串講

2、【曰：“聞君行聖人之政，是亦聖人也，願爲聖人氓。”】

[譯]說：“聽說您施行聖人的政治，那麼您也是聖人了，我們願意做聖人的百姓。”

是：指示代詞，不是判斷詞。

## 第三自然段串講

### 1、【陳相見許行而大悅，盡棄其學而學焉。】

[譯]陳相見到許行，非常高興，於是丟掉從陳良那裏學到的學說而轉向許行學習。

**而：**表順承的連詞，連接前後相隨的動作或行為。

**學：**前一個“學”用如名詞，指原來向陳良學到的東西。後一個“學”是動詞，學習。

## 第三自然段串講

### 2、【陳相見孟子，道行許之言曰：】

[譯]陳相去拜見孟子，談到許行的學說，說：

**見：**動詞，拜見。

**道：**談論。

## 第三自然段串講

### 3、【 “滕君則誠賢君也；雖然，未聞道也。” 】

[譯]滕國國君倒確實是個賢明的君主，儘管這樣，他還沒有聽到“道”。

**則：**連詞，放在表判斷的主謂結構之間表示讓步。

**誠：**副詞，確實、的確。

**雖然：**凝固結構，雖然如此。**雖：**連詞，相當於今天的“即使”、“雖然”。**然：**指示代詞，如此。

**道：**指農家所說古聖賢治國之道。

## 第三自然段串講

### 4、【賢者與民并耕而食，饗飧而治。】

[譯] 賢明的君主要和人民一起耕作才能喫飯，要自己做熟早晚兩頓飯，同時還要治理國家。

**賢者：**指古代的賢君。

**並耕：**一起耕作。

**饗：** yōng，早飯。 **飧：** sūn，晚飯。後也寫作“飧”。這裏“饗”和“飧”都是名詞用作動詞，意為“自己做早飯、晚飯”。

**饗飧而治：**指既要自己親自做飯，同時還要治理天下。

### 第三自然段串講

5、【今也滕有倉廩府庫，則是厲民而以自養也，惡得賢？”】

[譯]如今，滕國有貯藏糧食的倉廩和存放財物的府庫，那麼這是損害百姓來奉養自己，這就算不上得到了聖賢之道。

倉廩（lǐn）：存放糧食的倉庫。

府庫：藏財帛的地方。

則：連詞，意為“那麼”。

是：代詞，指“滕有倉廩府庫”這一事實。

厲：形容詞使動用法，意為“使……困苦”。損害。

自養：供養自己。

惡（wū）：疑問代詞，意為“哪裏”，“怎麼”。

## 第四自然段串講

1、【孟子曰：“許子必種粟而後食乎？”曰：“然。”】

[譯]孟子說：“許先生一定自己種莊稼然後纔喫飯嗎？”

陳相回答說：“是的。”

**粟：**穀子，這裏指一般的糧食。

**然：**單字成句，表示同意對方的話，相當於現代漢語的“對，是的”。

## 第四自然段串講

2、【“許子必织布然後衣乎？”曰：“否；許子衣褐。”】

[譯]（孟子進一步問：）“許先生一定自己織布然後纔穿衣服嗎？”（陳相）說：“不，許先生穿粗布衣服。”

**否：**與“然”相對，表示不同意對方的話。

**褐：**用未經紡織的麻編織成的衣服，所以不算是“織布然後衣”。《說文》褐：編臬鞮。一曰粗衣。从衣曷聲。

## 第四自然段串講

### 3、【“許子冠乎？”曰：“冠。”】

[譯] “許先生戴帽子嗎？”陳相說：“戴帽子。”

**冠：**古代帽子的總稱。這裏“冠”名詞用作動詞，意為“戴帽子”。《說文》綦也。所以綦髮，弁冕之總名也。从冫从元，元亦聲。

## 第四自然段串講

### 4、【曰：“奚冠？”曰：“冠素。”】

[譯] 孟子說：“戴什麼帽子？”回答說：“戴生絹做的帽子。”

**奚冠：**戴什麼帽子？

**奚：**疑問代詞，什麼。作“冠”的賓語。

**冠素：**戴生絹做的帽子。

**素：**名詞，生絲織成的絹帛，不染色，這是其本義，由此引申出“白的”、“樸素的”等意義。

## 第四自然段串講

5、【曰：“自织之與？”曰：“否；以粟易之。”】

[譯] 孟子問：“許先生自己織的生絹嗎？”陳相說：  
“不是，用糧食換來的。”

之：指代“素冠”。

與：表疑問的句尾語氣詞，又寫作“歟”。

易：動詞，交換。

## 第四自然段串講

6、【曰：“許子奚爲不自織？”曰：“害於耕。”】

[譯] 孟子說：“許先生爲什麼不自己織呢？”陳相回答說：“對耕種有妨礙。”

奚爲：爲什麼。奚：疑問代詞，作介詞“爲”的賓語。

害：損害，妨礙。

於：介詞，介紹行爲的對象。

## 第四自然段串講

7、【曰：“許子以釜甑爨，以鐵耕乎？”曰：“然。”】

[譯] 孟子問：“許先生用釜和甑做飯，用鐵器耕作嗎？” 陳相說：“是的”。

釜（fǔ）：古代的一種鍋。

甑（zèng）：瓦製的蒸東西的炊具。

爨

爨（cuàn）：動詞，燒火做飯。這是個會意字，上部是兩隻手把炊具放在灶口上，灶下是兩隻手把木柴往灶裏放，底下生着火。

鐵：鐵制的農具。

## 第四自然段串講

8、【“自爲之與？”曰：“否；以粟易之。”】

[譯] 孟子問：“是自己製作這些東西嗎？” 陳相說：“不是的，是用糧食交換這些東西。”

## 第五自然段串講

### 1、【“以粟易械器者，不爲厲陶冶；”】

[譯]用糧食交換農具器皿這種行爲，不算是損害了陶匠鐵匠，

**械：**指農業生產用的農具。

**器：**指釜甑一類的日常生活用具。

**厲：**危害。

**陶：**燒製陶器。

**冶（yě）：**冶煉製造鐵器。

“陶冶”在這裏指製造陶器和鐵器的匠人。

## 第五自然段串講

### 2、【陶冶亦以其械器易粟者，豈爲厲農夫哉？】

[譯] 那麼陶匠鐵匠用器皿農具交換糧食這種行爲，難道能算是損害了農夫嗎？

## 第五自然段串講

### 3、【且許子何不爲陶冶，舍皆取諸其宮中而用之？】

[譯]況且許先生爲什麼不去做燒制陶器和冶制鐵器這一類的事情，爲什麼不都從自己家裏拿來用這些東西？

**且：**表示遞進一步。

**何：**詢問原因，爲什麼。

**陶冶：**此處指燒制陶器和冶制鐵器這一類事情，與上文“陶冶”所指不同。

**舍：**舊注解釋為“止（只）”；一說同“啥”，何，什麼（章太炎說）。

**宮：**室。

## 第五自然段串講

### 4、【何為紛紛然與百工交易？何許子之不憚煩？”】

[譯] 為什麼忙忙碌碌地跟各種工匠交易？許先生這樣不怕麻煩是為什麼呢？

**何為：**賓語前置，即“為何”，“為什麼”。

**紛紛然：**忙忙碌碌的樣子。

**百工：**各行各業的工匠。

**交易：**交換。

**憚（dàn）：**怕。《說文》忌難也。

## 第六自然段串講

### 1、【曰：“百工之事固不可耕且爲也。”】

[譯]（陳相）說：“各種工匠的工作，本來就不能一邊耕作一邊去做。

**且：**連詞。

**固：**情態副詞，本來，理所當然。

## 第六自然段串講

### 2、【 “然則治天下，獨可耕且爲與？” 】

[譯] (孟子) 說：“這樣的話，那麼治理天下，難道就可以一邊耕作一邊去做嗎？”

**然則：**這樣的話，那麼。

**獨：**表反問的副詞，難道。

## 第六自然段串講

### 3、【有大人之事，有小人之事。】

[譯] 有當官的人要做的事情，有普通百姓要做的事情。

**大人、小人：**這是當時統治階級的用語，有時指有地位的  
和沒有地位的，有時指“有道德的”和“沒有道德的”。

## 第六自然段串講

### 4、【且一人之身，而百工之所為備，】

[譯] 而且一個人的生活，百工所製作的各種東西都要具備。

**所為：**所做的東西。

**備：**形容詞，齊備，作謂語。

## 第六自然段串講

### 5、【如必自爲而後用之，是率天下而路也。】

[譯] 如果一定要自己製作這些東西然後再使用，這是帶着天下人奔走在道路上。

**率天下而路也：**帶著天下之人奔走在道路上。**路：**名詞用作動詞，奔走于道路。一說“疲勞、羸弱”（王念孫《讀書雜誌》）。

## 第六自然段串講

6、【故曰，或勞心，或勞力；勞心者治人，勞力者治於人；】

[譯] 所以說，有的人從事腦力勞動，有的人從事體力勞動。  
從事腦力勞動的人管理別人，從事體力勞動的人被人管理。

或：無定代詞，有的。

勞心者、勞力者：對應上文“大人”、“小人”。

治人：統治人。

治於人：被人統治。

於：介詞，引出“治”的受事。

## 第六自然段串講

7、【治於人者食人，治人者食於人，天下之通義也。】

〔譯〕 被管理的人要供養別人，管理別人的人要被別人供養。這是天下一般的道理。

食：舊讀sì，動詞使動用法，意為使……吃，供養。

食於人：被人供養。

通義：一般的道理。

## 第七自然段串講

### 1、【當堯之時，天下猶未平，】

[譯]在堯的時候，天下還沒有平定下來。

**堯：**和下文說的舜、禹都是傳說中的古帝王。

**平：**平定，指治理好。

## 第七自然段串講

### 2、【洪水橫流，氾濫於天下，】

[譯]大水不順水道亂流，在天下泛濫成災。

**洪：**大。

**橫流：**不順水道，亂流。**橫：**縱橫交錯，毫無規則。

**氾：**是“泛”的異體字。

## 第七自然段串講

### 3、【草木暢茂，禽獸繁殖，五穀不登，禽獸逼人，】

[譯]因爲草木暢茂，所以莊稼不能成熟；因爲飛禽走獸大量繁殖，所以它們威脅着人類。

**登：**成，莊稼成熟。《說文》登，上車也。从𠂔豆。象登車形。

**逼：**後來寫作“逼”，這裏是威脇的意思。

## 第七自然段串講

### 4、【獸蹄鳥迹之道交於中國。】

[譯]有鳥獸足跡的道路，交錯遍布於整個中原地帶。

迹：同“跡”（異體字）。

獸蹄鳥迹之道：指獸蹄鳥迹形成的道路。

交：縱橫交錯。

中國：指中原地帶。

## 第七自然段串講

### 5、【堯獨憂之，舉舜而敷治焉。】

[譯] 堯暗自為這種情況而憂慮，推舉舜進行治理。

**獨：**副詞，獨自，暗自。

**舉：**推薦，選拔。

**敷：**治（依趙岐說），指治水土。

**敷治：**治理。“敷”和“治”都是“治理”的意思。

## 第七自然段串講

### 6、【舜使益掌火，益烈山澤而焚之，禽獸逃匿。】

[譯] 舜讓益掌管火，益在山野沼澤裏放大火燒掉草木，飛禽走獸就全都逃跑藏匿了。

**益：**人名，是舜的大臣，舜讓他掌管火，掌管火的官員稱“火正”。

**烈：**形容詞用作動詞，意為“放火燒”。

## 第七自然段串講

7、【禹疏九河，瀹濟漯，而注諸海，決汝漢，排淮泗，而注之江，然後中國可得而食也。】

[譯] 大禹疏通了九河，疏導了濟水、漯水，使它們都流入大海；挖通了汝水、漢水，排除了淮水、泗水的淤塞，使它們都流入長江。之後中原地區纔能夠耕種並收獲糧食。

疏：疏通。

九河：古代黃河下游河道分爲九條，稱九河。

瀹（yuè）：疏導。

## 第七自然段串講

7、【禹疏九河，濬濟漯，而注諸海，決汝漢，排淮泗，而注之江，然後中國可得而食也。】

濟（jǐ）、漯（tà）、汝、漢、淮、泗：都是河流的名稱，故道都在今山東省。

決、排：均指排除河道淤塞。

可得而食：能夠耕種並收穫糧食。

## 第七自然段串講

8、【當是時也，禹八年於外，三過其門而不入，雖欲耕，得乎？】

[譯] 那時候，禹八年在外奔忙，多次經過自己的家門都不進去，即使想親自耕作，行嗎？

是時：那時候。

而：表轉折的連詞，意為“卻”。

雖：連詞，即使。

得乎：等於說“行嗎”、“可能嗎”。

## 第八自然段串講

### 1、【后稷教民稼穡，樹藝五穀；五穀熟而民人育。】

[譯] 后稷教百姓從事農業生產，種植莊稼，莊稼成熟了，老百姓得以生存繁殖。

后稷：人名。“后”是帝、君之義。

稼：種。

穡：收獲。這裏“稼穡”泛指農事。

樹、藝：種植。

育：生養。此指生育繁殖。

## 第八自然段串講

2、【人之有道也，飽食煖衣逸居而無教，則近於禽獸。】

[譯] 作為人，如果吃得飽，穿得暖，住得安逸，但是缺乏教育，那麼就會接近於禽獸。

“人之有道也”等於說“關於人的道理”，“人之為道也”

飽食：吃得飽。先秦沒有動補結構，用狀中結構表達。

煖：是“暖”的異體字。

逸居：住得安逸。

而：轉折連詞，意為“卻、但是”。

## 第八自然段串講

### 3、【聖人有憂之，使契爲司徒，教以人倫，】

[譯] 聖人對此又感到憂慮，就讓契擔任司徒，用人倫教育百姓。

聖人：指堯。

有：通“又”。

契（xiè）：堯的臣子，相傳是商的始祖。

司徒：主管教化的官。

教以人倫：教之以人倫。

## 第八自然段串講

4、【父子有親，君臣有義，夫婦有別，長幼有叙，朋友有信。】

[譯] 父子之間有骨肉之親，君臣之間有禮義之道，夫妻之間有內外之別；老少之間有尊卑次序，朋友之間有誠信之德。

**叙：**通“序”，次序，等次。

以上五種關係即所謂的“五倫”。

## 第八自然段串講

5、【放勛曰：‘勞之來之，匡之直之，輔之翼之，使自得之，又從而振德之。’】

[譯] 堯（對契）說：“要慰勞百姓，招徠百姓；使人民正直，幫助他們，使他們自己得到善性，然後還要救濟他們，對他們施加恩惠。”

放勛：堯的號。

勞：舊讀lào，慰勞。

來：舊讀lài，通“徠”。招徠。

匡，直：使……正直。

輔，翼：輔助

振：後寫作“賑”。

## 第八自然段串講

### 6、【聖人之憂民如此，而暇耕乎？】

[譯] 聖人如此周到地爲人民憂慮，還有空暇時間耕作嗎？

## 第九自然段串講

### 1、【堯以不得舜爲己憂，舜以不得禹皋陶爲己憂。】

[譯]堯把得不到舜這樣的賢者作爲自己的憂慮，舜把得不到禹、皋陶這樣的賢者作爲自己的憂慮。

皋陶（gāo yáo）：舜的司法官，相傳禹和皋陶曾幫助舜治理天下。

## 第九自然段串講

### 2、【夫以百畝之不易爲己憂者，農夫也。】

[譯]那把自己的百畝田地耕種不好作爲自己的憂慮的，是農夫。

夫（fú）：句首語氣詞。

易：容易，“百畝之不易”指耕種土地不容易。

百畝：一戶農民所耕種的土地，約合現今二十四畝。

## 第九自然段串講

3、【分人以財謂之惠，教人以善謂之忠，為天下得人者謂之仁。】

[譯]把財物分給別人叫做“惠”，用善去教育別人叫做“忠”，替天下找到賢能的人叫做“仁”。

4、【是故以天下與人易，為天下得人難。】

[譯]因此把天下讓給別人是容易的，為天下百姓找到賢能的管理人却很難。

## 第九自然段串講

5、【孔子曰：‘大哉堯之爲君！惟天爲大，惟堯則之，蕩蕩乎，民無能名焉！’】

[譯] 孔子說：‘堯當君主真是偉大啊。天這麼偉大，堯能效法天，恩德浩蕩，老百姓無法用言語來形容他。’

**則：**名詞用作動詞，意為“效法”。

**名：**名詞用作動詞，意為“用言語來稱贊、形容”。

**蕩蕩：**廣闊之貌。

## 第九自然段串講

### 6、【君哉，舜也！巍巍乎，有天下而不與焉！’】

[譯]舜真是個君主啊！偉大啊，治理天下却能做到不據為己有。

君哉：指得人君之道。

巍巍乎：高大的樣子。

與：舊讀yù。參與。

孔子的這段話見《論語·泰伯》

## 第九自然段串講

### 7、【堯舜之治天下，豈無所用其心哉？亦不用於耕耳。】

[譯]堯舜治理天下，難道不用心思嗎？只不過不用在耕作上罷了。

豈：難道。

亦：語氣副詞，相當於“只不過”。

耳：罷了。

## 第十自然段串講

### 1、【吾聞用夏變夷者，未聞變於夷者也。】

[譯] “我只聽說過用華夏去改變夷狄這樣的事，沒有聽說被夷狄改變這樣的事。”

**夏：**指當時中原各國（這些國家當時文化較發達）。

**變：**動詞使動用法，意為“使……同化”。

**夷：**指居住在邊遠地區尚未開化的諸部族。

**變夷：**使夷同化。

**變於夷：**被夷同化。

## 第十自然段串講

2、【陳良，楚產也，悅周公、仲尼之道，北學於中國；北方之學者，未能或之先也。】

[譯]陳良，是出生在楚地的人，喜歡周公、孔子的思想學說，遊學於北方，到中原學習；北方求學問的人，沒有人能超過他。

**周公：**姬旦，是周文王之子、周武王之弟，曾經輔佐周武王。

## 第十自然段串講

### 3、【彼所謂豪傑之士也。】

[譯]陳良就是大家所說的才能出眾的人。

**豪傑：**才能出眾的人。

### 4、【子之兄弟事之數十年，師死而遂倍之。】

[譯]你們兄弟（指陳相及其弟陳辛），師從於他（指陳良）好幾十年，老師一死，就背叛他。

**倍：**通“背”，背叛。

## 第十自然段串講

5、【昔者孔子沒，三年之外，門人治任將歸，入揖於子貢，相向而哭，皆失聲，然後歸。】

[譯]以前，孔子逝世了，弟子們守孝三年後，收拾行李回去，進屋向子貢作揖道別，面對面哭泣，都泣不成聲，然後返回。

沒：通“歿”，死。

治：整理。任：擔子，指行李。名詞。

失聲：悲不成聲。

子貢：名端木賜，衛國人。比孔子小31歲。以言語聞名。

曾任魯、衛兩國相。善經商，為孔門弟子首富。

## 第十自然段串講

### 6、【子貢反，築室於場，獨居三年，然後歸。】

[譯]子貢回到孔子墓地，在墓前祭祀處蓋了房子，獨自居住其中三年，然後才回去。

**反：**後來寫作“返”。

**場：**墓前供祭祀用的場地。子貢因對孔子感情深摯，所以又守墓三年。

## 第十自然段串講

7、【他日，子夏、子張、子游以有若似聖人，欲以所事孔子事之，彊曾子。】

[譯]他日，子夏、子張、子遊等弟子覺得有若長相接近孔子，想以侍奉孔子的方式來侍奉他，勸說曾子也這樣做。

子夏：名卜商，比孔子小44歲。晉國人。擅文學。

子張：名顓孫師，比孔子小48歲。陳國人。擅忠信。

子游：名言偃，比孔子小45歲。江蘇常熟人。擅禮樂文學。

有若：字子有。魯國人。有若比孔子小34歲。有若死後魯悼公曾親去吊唁。可見為魯人所重。

彊（qiǎng）：勉強。

## 第十自然段串講

8、【曾子曰：‘不可。江漢以濯之，秋陽以暴之，皜皜乎不可尚已。’】

[譯]曾子說：‘不行。用長江和漢水的水洗過它，用盛夏的驕陽曬過它，顯得那樣光明潔白，什麼東西都不能超過它。’

濯（zhuó）：洗。

江漢：指長江和漢水。

秋陽：秋天的太陽。

暴（pù）：後寫作“曝”。

皜（hào）皜乎：光明潔白的樣子。

尚：通“上”，達到、超過。

## 第十自然段串講

9、【今也南蠻馱舌之人，非先王之道，子倍子之師而學之，亦異於曾子矣。】

[譯]今天，南方馱舌之人（許行）不遵循先王的做法；而你們背叛自己的老師，而學許行的邪說，這同曾子相比，實在是相差太遠了。

**南蠻：**古代對南方少數民族的通稱。

**馱（jué）：**鳥名，又名伯勞，叫的聲音不好聽。

## 第十自然段串講

10、【吾聞出於幽谷遷于喬木者，末聞下喬木而入於幽谷者。】

[譯]我只聽說過從幽暗的山谷飛往高樹的，沒有聽說過從高樹飛進幽暗的山谷的。

出於幽谷，遷於喬木：語出《詩經·小雅·伐木》。

幽谷：幽暗的山谷。比喻下流。

喬木：高大的樹木。比喻高尚。

## 第十自然段串講

11、【 《魯頌》曰：‘戎狄是膺，荊舒是懲。’ 】

[譯] 《詩經·魯頌·閉宮》說‘中原以外的民族需要攻擊，南方小國應懲治它而使它戒止。’

戎狄：西周時西方和北方的部族。

膺（yīng）：擊。

荊：即楚國。舒：南方的小國，從屬於楚，在今安徽廬江縣西南部。荊舒：指南方的部族。

懲：懲治，意思是使人受創而警懼。

是：指示代詞，賓語前置的標記。

## 第十自然段串講

12、【周公方且膺之，子是之學，亦為不善變矣。”】

[譯]周公這樣的賢人還要攻擊他們，你卻去學習他們，這真正是不懂得變化了。

**方且：**將要。《詩經》中寫的是魯僖公，孟子說是周公，與《詩經》有出入。

**是：**指戎狄荊蠻。“之”“是”同指，作“學”的賓語。

**變：**承上文“用夏變夷”的“變”。

## 第十一自然段串講

### 1、【“從許子之道，則市賈不貳，國中無偽；】

[譯]陳相說：“如果遵從許先生的學說，那麼市場上就會價錢一致，國都中沒有欺詐的行爲。

賈： jia4，價格，後來寫作“價”

貳：通“二”。

國：都城。

偽：欺詐、作假。

## 第十一自然段串講

### 2、【雖使五尺之童適市，莫之或欺。】

[譯]即使讓小孩子到市場上去，也沒有人欺騙他。

**五尺之童：**小孩子，戰國五尺相當於現在的三尺多（一米）。

**適：**到……去。

**莫：**無定代詞，沒有誰，充當主語。

**之：**賓語前置。

**或：**通“惑”。

## 第十一自然段串講

3、【布帛長短同，則賈相若；麻縷絲絮輕重同，則賈相若；五穀多寡同，則賈相若；屨大小同，則賈相若。】

[譯]布匹和絲帛的長短相同，那麼價錢就相同。麻縷和絲綿的重量相同，那麼價錢就相同；各種糧食的數量一樣，那麼價錢就相同；鞋子大小相同，那麼價錢就相同。”

相若：相像，也就是相同。

縷（lǚ）：線。

## 第十二自然段串講

### 1、【曰：“夫物之不齊，物之情也；】

[譯] 孟子說：“貨物的品種質量不一樣，這是貨物實際的情況。

夫：句首語氣詞。

不齊：不一致。

情：自然之理，指[事物的]本性。

## 第十二自然段串講

### 2、【或相倍蓰，或相什百，或相千萬。】

[譯]各種貨物的質量及其價錢，有的相差一倍五倍，有的相差十倍百倍，有的相差千倍萬倍。

或：肯定性無定代詞，有的[東西]。

蓰（xǐ）：五倍。

什：十倍。“十”在表示倍數或分數時常寫作“什”。

## 第十二自然段串講

3、【子比而同之，是亂天下也。巨屨小屨同賈，人豈爲之哉？】

[譯]你把它們并列而且等同起來，這是擾亂天下。比如粗糙的鞋和精細的鞋價錢相同，人們難道會去做精細的鞋嗎？

**比：** 并列，放在一起。

**同：** 動詞使動用法，意為“使……等同”。

**亂：** 形容詞使動用法，意為“使……亂”。

## 第十二自然段串講

### 4、【從許子之道，相率而爲偽者也，惡能治國家？”】

[譯]聽從許先生的學說，是讓大家都去作假，哪里能够治理國家呢？”

相：遞相。相率：彼此帶領著。

## 小結

	許行、陳相	孟子
開場 (第1, 2, 3段)	許行之滕；農家生活方式； 陳相論農家之道： <b>並耕而食，饗殮而治</b>	
第一回合 (第4, 5段)	陳相答孟子問，進入孟子設計的圈套	以許行與百工交易的事實駁斥“非耕不食”說
第二回合 (第6、7、8、9、 <b>10</b> 段)	百工之事固不可耕且為也	治天下更不可耕且為 (1) 勞心勞力之分，天下之通義； (2) 勞心治理天下很辛苦； (3) 陳相不學好去學壞
第三回合 (第11、12段)	市賈不貳，國中無偽	市價不貳，是亂天下也 從許子之道，相率而為偽者也

## 重點字詞句

1. 曰：“許子奚爲不自織？”曰：“害於耕。”
2. 今也滕有倉廩府庫，則是厲民而以自養也，惡得賢？
3. 草木暢茂，禽獸繁殖，五穀不登，禽獸逼人。獸蹄鳥迹之道，交於中國。
4. 以粟易械器者，不爲厲陶冶；陶冶亦以械器易粟者，豈爲厲農夫哉？
5. 治於人者食人，治人者食於人，天下之通義也。
6. 放勛曰：‘勞之來之，匡之直之，輔之翼之，使自得之，又從而振德之。
7. 孔子曰：‘大哉堯之爲君！惟天爲大，惟堯則之，蕩蕩乎，民無能名焉！
8. 堯舜之治天下，豈無所用其心哉？亦不用於耕耳 。
9. 從許子之道，則市賈不貳，國中無偽。
10. 從許子之道，相率而爲偽者也，惡能治國家？